



# سَمُورَه‌ی فِیْلَباز

## دان به تاوانی خویدا دمی



منتدی اقرأ الثقافی

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

تالانی و لوسی نه لکندی

وورکیژانی: نه محمد زهره شت

بیرزاین و جنبه جینکوردن: کومبانیای نور



# سمۆرهی قیلبار

دان به تاوانی خۆیدا دهنی



ناوی کتیب: سمۆرهی قیلبار دان به تاوانی خۆیدا دهنی

دانانی: واریسی ئەلکندی

وههگرانی: ئەحمەد زههدهشت

ههلهچن: رهووف مه لایی

بلاوکراوهی: بوراق بۆ چاپ و بلاوکردنهوه

دیزان و جێبه جیکردن: کومپانیای نوور

نیگار: فیردۆس مونعیم

رهنگی ژمارهیی: هودا نهعیم

سههپه رشتی هونهریی: محهمەد ئەلقاسمی

تیراژ: ۵۰۰۰ دانە

ISBN: ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۲-۳۵۰-۳

چاپی په کهم ۲۰۱۱

مافی له چاپدانهوهی پارێزراوه





لەم دارستانەدا، کۆمەڵێ ئاژەل پێکەوه دەژین و یارمەتی  
یە کتری دەدەن بۆ بنیاتنانی دارستانە کەیان، ئەلبەتە هەندیکیان  
زەوی دەکێلن و دەچیێن و هەندیکیان جۆگەلە و پینگاوبان  
چاک دەکەن، هەمووان بە کۆشش و پیکوپیکی و هاریکاری  
یە کتری کار دەکەن، سمۆرەبەکی بچووک، یەکیکە لە  
دانیشتوانی دارستانە کە و لە درزی کلۆری داریکی گەورەدا  
دەژیا، ئەلبەتە ئەم وە کوو ئاژەلەکانی نیو دارستانە کە زیت و  
چالاک نەبوو.. تەمەل و تەووەزەل و عەبە خەو خۆش بوو، ئەگەر  
چی هاوکات دەیویست ئاژەلەکان ستایشی بکەن و پێزی لێنێن  
و بە پێشەنگی خۆیانی دانێن.

هەر بۆیه بیری لهوه ده کردهوه چۆن بهو ئامانجهی بگات، بیری لهوه کردهوه و که کاریکی وا بگات  
سهرنجی ئازهله کان پراکیشی و ریزی لی بنین و به شان و شکویدا ههلدن، له بهر خۆیهوه وتی: ههی  
ههی.. به نهینیی ههندی شتی دارستانه که تیک ددهم و پاشان له بهر چاوی ههمووانهوه چاکی  
ده که مهوه، ئهوسا به ئازهلایکی به که لک له قه له م دهریم، له نیوه شهودا کاتیک ههمووان نوستبوون  
سمۆره به تهووریکهوه چوو له لای پرده که وه و ههندی له تهختهی پرده که ی شکاند به جۆریک ده لاقه ی  
تی خست و ئینجا به گژوگیا دایپۆشی و به په له گه رایه وه کونه که ی خۆی.

به یانی له قه راغ جۆگه له که دانیشت  
گوایه ماسی ده گری، ئازهله  
بچوکه کان به جانتای  
قوتابخانه وه هاتن له و پرده وه  
به پرنه وه، کاتیک که  
ههنگاویان نایه سه ر گژ و  
گیا که .. به کیکیان که وته ناو  
ئاوه که وه.



سموره‌ی فیلباز خیرا ورچه بچو که کھی له خنکندن رزگار کرد، هه‌ندی له دانیش‌توانی دارستانه که و  
که‌س و کاری ورچوله که سوپاسی سموره‌که‌یان کرد... ئینجا پرده‌که‌یان چاک کرده‌وه. سموره‌که  
هه‌ستی به شانازییه‌کی ساخته کرد، له ناخی خویه‌وه گالته‌ی به ئازله‌که‌کان دههات، که باوه‌ریان پی  
کرده‌وه.



دیسانہوہ لہ تاریکہ شہودا، سمورہ فیلبازہ کہ بہ دزیبہوہ خوئی کرد بہ عہماری  
شیری دارستانہ کہدا، ہندی گژوگیا و کرمی فری دایہ شیرہ کہوہ. بو بہیانی  
ٹازہلہ کان ہاتن شیر بخونہوہ کہ سہیریان کرد شیرہ کہ پیس بوہ. ہہوآل  
گہیشٹہوہ سمورہ کہ ٹہمیش لہ بہردہم ہہموواندا ٹاگری لہ ژیر مہنجہلہ  
شیرہ کان ہہلکرد. تا کہوتنہ قولپہ قولپ و پاک بوونہوہ لہ میکروب و  
جر و جانہوہر، ٹینجا شیرہ کہی بہسہر ٹازہلہ کاندا دابہش کرد  
سوپاسیان کردو ہندی دیاری پیٹککش کرا و بہچاویکی  
دلسوز و بویرہوہ  
سہیریان دہ کرد...



له رۆژی ئایندهدا سمۆره که چوه لای خاتوو ئاسک و پینی گوت: ده بینم لاواز و هیلاکی، چینه؟ ئاسکۆله وتی: من توو دهووشینم و بهرهم دروینه ده کهم و بهم کارهه خۆشحالم، له گهه هاورپیانمدا، که کهری هاورپیم زهوی ده کیلی و داده بزنی دهسته خۆشکم ئاوی کیلگه که ده دات، سمۆره ی فیلباز پاش بیر کردنهوه وتی: تو له وان زیاتر کار ده کهیت، ئه گهر چی ئه وان له تو زیاتر دهخۆن، خاتوو ئاسکۆله دل زویر بوو وای له هات باوهر به قسه کانی سمۆره بکات، کهوته بیر کردنهوه و خۆی به ستهم لیکراو دانا و ئهلبهته ده بی بهرگری له مافی خۆی بکات.





ئەو شەو ئەسكە كە بەغەمناكى گەرايەو مالى و تەنانت نانى ئىوارىشى نەخوارد، كەرە كە پىي گوت:  
هاورپم چىتە بو نان ناخويت؟ ... وتى: من دەمەوى جى گوركىي كارە كانمان بكەين و بەشى خواردنم  
زىاتر يىت، كەر و بزەكە پرازي بوون، بەيانى كەرەكە تووى وەشاندى و بزەكە بە داسەكەى  
دروپنەى كرد، لەپرىكا پەلى خووى زامدار كرد، چونكە بەو كارە پرا نەهاتبوو، كەرەكە هەلى گرت و  
گەياندىيە نەخوشخانە، بەلام ئەسكەكە هەر چەند ئاوى دەگواستەو و بەسەر پشتىيەو دەرما و  
دەرزا، ئەو رۆژە بىستانەكە بى ئاو مایەو... ئەويش هەمووى بەهوى پىلانى بەدى سمۆرەو



سمۆره كه له نهخۆشخانه سەردانی بزنه كهی كرد ئاسك و كه ره كهی لی بوو، سلأوی كرد.. وتی: چۆن ئهوه پروویدا، كه ره كه وتی پینكه وه هه ره كه سه وه خه ریکی كاری خۆمان بووین و به هاوسانی به شی خۆمان وه ره ده گرت، به لام ئاسكو له ی هاو پریمان داوای ئال و گۆر پین كردنی كاره كانمانی كرد، پزازی بووین، ئه نجامه كه شی وه ك ده بیینی هه یچمان نه ی توانی كاره تازه كهی خۆی به سه ره به ری. سمۆره كه وتی: كه واته چاره سه ره كه ئاشك رایه، ده بی هه ره كه سه وه بچینه وه سه ره كاری خۆی... ئه مانیش بریاریان دا هه ره كه سه وه بچینه وه سه ره كاری خۆی... به لام ئاسكو له هه لو یسته یه کی كرد و هه لو یستی سمۆره ی

به لاره سه یه بوو، كه هه ره

خۆشی هانی ئه وه پیدا

كاره كه ی بگۆرئ و

به شه خۆرا كه كه ی

زیاد كات



چەندىن پرووداۋ لە دارستانە كەدا پروويان دا، ئەوە بوو سەر گەورە كانى دارستانە كە كۆبوونەوە تا بزائن لەبەر چى ئەو دارستانەيان ناآرام بوو، لەو كاتەدا ئاسكە كە ھاتە لای مام شىر و سەرگوزوشتەى خۆيانى بۆ گىرپايەوە كە چۆن بە پىلانى سمۆرە فىلبازە كە ئاژاوە و ناكۆكى كەوتە نىوانيانەوە، لە پىشا مام شىر باوهرى نە كرد چونكە سمۆرە كە بە دلسۆز و جوامىر ناوى دەر كرد بوو، بەلام ئاسكە كە سوور بوو لە ئاست و تەكانىدا، ھەر بۆيە مام شىر بىرى كردهو و وتى: بە نىيىتى ھەندى ئاژەلان دا دەنيين بۆ بە دوادا چوونى و بە كامىرا و پنىەى كردهارە كانى بگرن و بزائن سمۆرە كە چى دەكات، ھەمووان ئەو رايەيان پەسەند كرد.



سمۆره که خۆی و تهوره کهی چوو ده ری و به بی ئه وهی ئاگادار بی که رویشک و ریویه که دوی کهوتن، کهشته ده ور به ری دارستانه که و به مه بهستی گو پینی ری ره وی جو که له که دهستی کرد به هه لکه ندن، تا ئاوه که نه چپته سه ر کیلکه و بیستانه کان و ئاوه که به فیرو بروات و ریگیای ده رچوون و چوونه ژوو ره وهی دارستانه که بی ری.. که رویشک و مام ریوی دلنیا بوون لهو کرداری که ویرانکاریه، هه ر بویه خیرا به مام شیریان گوت، ئه میس به لایه وه سهیر بوو، بریاری دا که سمۆره که ده ست به سه ر بکری و سه باره ت به کیسه کانی ناو دارستانه که له به رده م ئاژه لاندای لیکۆلینه وهی له که لدا بکری.



به يانی رۆژی ئاینده، پادشای ئازهلان مام شیر له گهل و رچ و پلنگ و به ئاماده بوونی زۆربهی ئازهلان کۆبوونهوه و سمۆره کهیان به پهلبه سترای هیئا، مام شیر به سمۆره کهی گوت: بۆچی ئه و کارهت کرد؟ ئه ی تو ئه ندای ئه م دارستانه شادومانه نیت؟ به لێ شیر ی گه وره م من یه کیکم له دانیشتوانی ئه م دارستانه، به لام ته مه ل و ته وه زه ل بووم و هه زم ده کرد هه مووان به چای ریزه وه سه یرم بکه ن، هه ر بۆیه ویستم پاله وانی بنوینم، ئه وه بوو ئه و کارانه م به خه یالدا هات تا سه رنجی هه مووان پراکیشم، به لام ئیستا دان به هه له ی خۆمدا ده نییم و داوای لیبوردنتان لیده که م و په یمان بی به هه موو توانیه که مه وه هه ولده م بۆ پاک کردنه وه ی دارستانه که مان.. مام شیر وتی: ده تبه خشین و بواریکی تهرت

ده ده ینی تا ئه وه بسه لمینی، خۆ ئه گه ر گه راپته وه بۆ کاره به ده کانت، ئه وا سزاکه ت دوو جا ده بی، سمۆره که ده ستی کرد به پاک کردنه وه ی دارستانه که له هه ندی داری وشک و چیلکه و ریکخستنی ئاودیری، هیمنی و هیوه ری گه راپه وه بۆ دارستانه که.







شهمیم سنه

شهمیم سنه: سنه - شهقامی شههیدان - پاسازی ناویهر -  
تهلهفون: ۰۰۹۸۸۷۱۲۲۷۲۱۱۵  
مهکته بهی برابه تی: مه وایز - شهقامی ناراس - نزیک بانکی  
ناراس - تلهفون: ۰۷۵۰۴۴۷۱۲۲۷

www.alburagh.com

www.alburagh.com  
Email: info@alburagh.com



دهزگای یوراق  
بو روشنییری مندالان

مدرسه سهریز ده دهزگای کتیب و به لنگه نامکان - به خندا (۱۹۱۲) مدالی ۲۰۰۹

